

СИНТАКСИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ ЭЛЛИПТИЧЕСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В НЕМЕЦКОЙ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

Явление эллипсиса уже не раз становилось объектом дискуссий в современной лингвистике. Многие отечественные и зарубежные исследователи пытались дать оценку данному явлению, определить основные предпосылки возникновения эллипсиса, создать классификацию эллиптических предложений в разных языках.

В переводе с древнегреческого «эллипсис» (др.-греч. ἔλλειψις) означает «опущение», «недостаток». Современная лингвистическая наука дает различные трактовки данного понятия. Лингвистический энциклопедический словарь русского языка определяет эллипсис как «пропуск в речи или тексте подразумеваемой языковой единицы, структурную неполноту синтаксической конструкции» [1, с. 592]. Толковый словарь немецкого языка Duden содержит иную формулировку. Он обозначает эллипсис как «экономия частей высказывания» [2, с. 485].

Сам термин «эллиптическое предложение» (далее ЭП) также лишен однозначного определения. С одной стороны, он употребляется как синоним неполного предложения. В этом значении его можно встретить в работах В.Г. Адмони, Н.С. Валгиной, Н.Н. Леонтьевой.

Сторонники функционального направления в грамматике - И.А. Попова, Г.А. Золотова, считают эллиптические предложения полными, поскольку они обладают функциональной достаточностью.

О.П. Реунова, как представитель коммуникативного направления в изучении эллипсиса, рассматривает эллиптические предложения как самостоятельные структурные типы предложений, возникшие на основе закона экономии речевых средств и имеющие свою специфику. Специфика этих предложений заключается в возможности в определенных условиях выразить всю полноту информации минимальным количеством элементов структуры предложения [3, с. 103].

Иной подход к трактовке ЭП с опорой на «нулевой элемент» был предложен Л.С. Бархударовым. Под эллиптическими учёный понимает те предложения, в которых, по крайней мере, одно слово представлено нулевым вариантом [4, с. 74]. Главным критерием формальной неполноты является признак синтаксической одновариантности подстановки с сохранением структурной и семантической стабильности, а также отсутствие нарушения языковых норм. Иными словами, так называемые «нулевые элементы» в ЭП можно легко восполнить из контекста и их наличие не влечет за собой значительного искажения смысла.

ЭП являются основными структурами диалогической речи, которые оформляются грамматически в соответствии с закономерностями функционирования в определенном контексте. Для диалога типичными являются такие структуры предложений, в которых план выражения не полностью совпадает с планом содержания. Опускание отдельных элементов не имеет негативного воздействия на восприятие информации, так как семантическая сторона высказывания остается прежней. С этой точки зрения они обладают коммуникативной полноценностью, что не позволяет говорить об их «неполноте» или «ущербности». Видимо, по этой причине выбор в пользу термина «эллиптические предложения», преобладающий в работах последних лет, выглядит вполне оправданным.

Как структуры, свойственные диалогической речи, ЭП функционируют в составе диалогических единств и имеют свои характерные признаки. Основным признаком является пропуск синтаксического члена предложения (так называемый «нулевой элемент») или группы членов предложения, который подтверждается наличием в предложении зависимых слов, а также показателями контекста или ситуации речи. При этом нулевые элементы поддаются однозначному восстановлению посредством контекста или ситуации общения.

Для того чтобы ЭП не оказалось лишенным смысла, коммуниканты вынуждены прибегать к использованию невербальных средств коммуникации. Соответственно сферой употребления ЭП становится чаще разговорная, а не письменная речь.

Еще одним характерным признаком ЭП во всех случаях их употребления является отсутствие формальной законченности и компактность структуры, проявляющаяся в увеличении семантической нагрузки на каждый эксплицитно выраженный элемент. И если в полносоставных предложениях каждый элемент несет определенный объем информации, то в ЭП опускание одного или нескольких элементов ведет к перераспределению смысловой нагрузки на те элементы, которые сохранились. Однако, несмотря на свою синтаксическую неполноту, ЭП всецело выполняют свое коммуникативное назначение и являются достаточно полными в условиях их употребления.

Лингвистическая наука знает множество классификаций эллиптических высказываний, в зависимости от того, что положено в их основу. Основная масса исследователей говорит о том, что виды эллиптических предложений различаются теми факторами, которые создают возможность пропуска синтаксического члена (членов). Исходя из этого основными видами эллипсиса являются контекстуальный и ситуативный.

Контекстуальный эллипсис, ставший основным объектом данного исследования, является самым распространенным в диалогической речи и опирается, как правило, на предыдущий контекст. Этот вид эллипсиса отличается наибольшим разнообразием синтаксических моделей, которые, в зависимости от эллиптизации определенных синтаксических членов предложения, можно разделить на несколько групп.

Первая модель, которую удалось выделить методом сплошной выборки из произведений немецкой художественной прозы, представляет собой **конструкции с эллиптизацией подлежащего** (subjektlose Sätze):

- *Ich werde vielleicht in Hongkong zwischenlanden müssen. **Habe Motorschaden.*** (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)
- ... *Ein abstrakter Trinker. **Trinkt ohne jede Phantasie. Braucht keine Hilfe von außen.*** (E.M. Remarque, Der schwarze Obelisk)
- ... *Der Mantel steht dir übrigens gut. ... **Brauchst nicht rot zu werden. Hast ganz recht.*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

Так называемая бессубъектная эллиптическая модель возникает в случаях, когда существительное или местоимение, выполняющее функцию подлежащего, элиминируется. Отметим и тот момент, что элиминации чаще всего подвергается подлежащее, выраженное личным местоимением во 1-м, 2-м и 3-м лице единственного числа. В конструкциях с подлежащим в форме множественного числа элиминация данного синтаксического члена предложения встречается гораздо реже:

- *Weiß schon.*
- ***Hätten es lieber nicht gemacht. Aber Sie hätten nur weniger gekriegt.*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

Характерным для диалогической речи является **эллиптизация сказуемого** в структуре простого предложения:

- *Ich heiße übrigens Gustav.*
- ***Ich Robert.*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)
- *Liebst du mich eigentlich?*
- ***Du mich?*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

В анализируемых конструкциях эллиптическая модель состоит из подлежащего и одного, либо нескольких компонентов предикативной группы. Особенность эллиптической модели заключается в отсутствии спрягаемой части сказуемого, выраженного глаголом-связкой *sein*, вспомогательным либо смысловым глаголом.

Еще одна разновидность синтаксической модели контекстуального эллипсиса, свойственная немецкой диалогической речи, это ЭП, в составе которых **подлежащее, представленное местоимениями *ich, der* + отрицание *nicht*** в качестве представителя предикативной группы:

- *Aber so was vergisst man doch wieder.*
- ***Ich nicht. Ich behalte so was.*** (T. Fontane, Effi Briest)
- *Der Mann kommt wieder.*
- ***Der nicht.*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

Следующая синтаксическая модель – однокомпонентные эллиптические конструкции, в которых заполненной оказывается **только позиция подлежащего**:

- *Ein Motor schadhaft, Mister Kolberg?*
- ***Ja, einer.*** (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)
- *Wer hat hier ein Wort von Teppich gesagt?*
- ***Ich. Und Sie auch.*** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

- *Das ist alles, was Sie darüber wissen?*

- *Alles.* (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

Определенный интерес для структурного анализа представляют модели, в которых элиминируются все члены предложения за исключением **именной части сказуемого**:

- *Wie lange waren Sie im Krieg?*

- *Drei Jahre.*

- *Merkwürdig!* (E.M. Remarque, Der schwarze Obelisk)

- *Wo ist Gottfried?*

- *In irgendeiner politischen Versammlung.*

- *Verrückt!* (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

В рассматриваемых конструкциях позиция именной части сказуемого заполняется лексическими единицами с эмоционально-оценочным значением.

Эмоциональную оценку по отношению к событиям, лицам и фактам включает в себе и **модель** контекстуального эллипсиса, **в основе которой - второе причастие (Partizip II)**:

- *Habe den Zettel verloren.*

- *Verloren!* (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

- *Hast du deine Klamotten gepackt?*

- *Gepackt?* (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

В анализируемых примерах ЭП базируется на повторении компонентов предшествующего предложения. Повторная номинация в диалогической речи связана с особым подчеркиванием, выделением, особой экспрессией и эмоциональной нагрузкой.

Контекстуальный эллипсис наиболее характерен для диалогических единств с местоименным вопросом:

- *Wo hast du sie aufgelesen?*

- *Auf einem Kohlenplatz.* (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

- *Wann fliegen wir ab?*

- *Acht Uhr.* (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

- *Und was essen die morgens?*

- *Hauptsächlich Aspirin.* (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

- *Was ist passiert?*

- *Schlangen.* (E.M. Remarque, Der schwarze Obelisk)

В приведенных примерах при языковом выражении ряда аргументов (семантических падежей) типа локатив, темпоратив, обьектив и т.д. в реагирующей реплике доминирует **эллиптическая модель, которая состоит из одного-двух синтаксических членов предложения**. Эллиптическая форма прямо отвечает коммуникативному намерению спрашивающего и однозначно обозначает в диалоге рему актуального. Подобный способ подачи новой информации является для неофициального диалога нормой.

Как вариант оформления реагирующей реплики иногда встречаются и **эллиптические инфинитивные конструкции**:

- *Was werden Sie machen, wenn Sie zu Hause sind?*

- **Arbeiten.** (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

- *Was macht ihr denn hier?*

- **Schlafen.** (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

Эти модели свойственны стилистически сниженной разговорной речи и практически не фигурируют в диалогах исследуемых художественных произведений.

Самая распространенной в вопросно-ответных диалогических единствах является модель, состоящая из одного вопросительного слова:

- *Sie sind angerufen worden.*

- **Wann?**

- *Vor 'ner halben Stunden* (E.M. Remarque, Drei Kameraden.)

- *Wollen Sie mitgehen?*

- **Wohin?**

- *Zu ihrem Freund, dem Maler.* (E.M. Remarque , Drei Kameraden)

Начать диалог только с вопросительного слова невозможно. Его можно только продолжить, руководствуясь принципом коммуникативного сотрудничества и принципом взаимодействия, который предполагает активное участие обоих собеседников в структурировании речи.

Для диалогических единств с общим вопросом эллипсис характерен в меньшей степени:

- *Wollen wir jetzt etwas spazieren gehen?*

- **Gerne.** (E.M. Remarque, Drei Kameraden)

- *Sind Sie krank?*

- **Ja, krank.** (H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

По своему составу эллипсис может представлять номинацию одного элемента модели (пример 1) или же строиться на повторении компонентов предшествующей реплики (пример 2).

Стремление к экономии в процессе организации речи создает разнообразные эллиптические структуры, синтаксические модели которых достаточно сложно классифицировать:

- *Was will er? **Geld? Oder verkaufen?***

(E.M. Remarque, Der schwarze Obelisk)

- *Wenn man Flieger ist, kann man überallhin kommen. **Nach Rio und London. Nach Tokio und zur Südsee.***

(H. Thürk, Die weißen Feuer von Hongkong)

За счет особого интонационного рисунка синтаксическая структура простого предложения разбивается на несколько эллиптических конструкций, придавая особый семантический вес каждой из них. Такой стилистический прием в литературе называется парцелляцией. Суть приема заключается в расчленении единой синтаксической структуры предложения, при котором она воплощается не в одной, а в нескольких интонационно-смысловых единицах. Первая фраза „*Was will er?*“, „*Wenn man Flieger ist, kann man überallhin kommen.*“ называется базовой (основной). Фраза, в которой реализуется структурно зависимая часть предложения (отчленяемая часть) „*Geld? Oder verkaufen?*“, „*Nach Rio und London. Nach Tokio und zur*

Südsee.“ называется парцеллятом. Базовая часть и парцеллят образуют парцеллированную конструкцию.

Таким образом, проведенный структурный анализ простых эллиптических предложений позволяет говорить о том, что наиболее распространенными в диалогической речи синтаксическими моделями ЭП являются конструкции с элиминацией подлежащего, сказуемого, однокомпонентные модели, в которых элиминируются все члены предложения за исключением подлежащего. Заполненной может быть также только позиция именной части сказуемого. Для вопросно-ответных диалогических единств наиболее характерны модели ЭП, состоящие из одного вопросительного слова.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бельчиков, Ю. Л. Эллипсис / Ю. Л. Бельчиков // Лингвистический энциклопедический словарь / под общ. ред. Н. В. Ярцевой. – М. : Сов. энцикл., 1990. – С. 592.
2. Duden. Deutsches Universalwörterbuch / herausgegeben von der Dudenredaktion. – Mannheim : Dudenverlag, 1998. – 485 S.
3. Реунова, О. И. Эллипсис как лингвистическое явление / О. И. Реунова. – Пятигорск : Пятиг. гос. лингв. ун-т, 2000. – 229 с.
4. Бархударов, Л. С. Язык и перевод / Л. С. Бархударов. – М. : Междунар. отношения, 1975. – 240 с.
5. Михайлов, Л. М. Немецкий язык : Грамматика устной речи : учеб. пособие для вузов / Л. М. Михайлов. – М. : Астрель АСТ, 2003. – 348 с.
6. Fontane, T. Effi Briest / T. Fontane [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.digbib.org/Theodor_Fontane_1819/Effi_Briest.pdf. – Дата доступа: 19.12.2017.
7. Remarque, E. M. Drei Kameraden / E. M. Remarque. – М. : Юпитер-Импэкс, 2005. – 376 с.
8. Remarque, E. M. Der Schwarze Obelisk / E. M. Remarque. – СПб. : Корона-Принт : Каро, 2005. – 480 с.
9. Thürk, H. Die Weißen Feuer von Hongkong / H. Thürk. – Berlin : Das Neue Berlin, 1965.